

مصطلحات سلكية ولاسلكية

تلقينا رسالة من السيد محمد عثمان المنصور مدير الاحاديث والثقافة باذاعة الرياض - المملكة العربية السعودية يطلب فيها موافقته بعض المصطلحات السلكية والا سلكية ، وقد وافيناها فعلا ، ونحن ننشرها هنا لعم بها الفائدة والنفع ، وهي متنقاة اصلا من مجموعة المصطلحات العلمية والفنية التي اقرها مجمع اللغة العربية بالقاهرة .

ويحتوي المعجم الذي وضعه الاتحاد العربي للبريد على مئات الكلمات المتطرق إليها في هذا الباب باللغة الفرنسية يمكن الرجوع إليها لاستكمال المفاهيم التقنية في هذه الشعبة الحيوية .

Leading current	(9)	تيار متقدم	التيار المتعدد الذي يسبق طوره طور القوة الدافعة التي تحدده	التيار الفعال	(1)	في التيارات المتعددة هو مركبة التيار التي تكون في طور واحد مع القوة الدائمة .
Synchronism	(10)	التزامنية	هي الحالة التي يكون عليها مصدران لتيار متعدد واحد في طور واحد .	فرجة هوائية	(2)	فرجة ضيقة بين طرفين الحديد في دائرة مغناطيسية .
Winding	(11)	لفيفة	مجموعة موصلات معزولة تستعمل في آلة كهربائية او محول او جهاز ما ، اما لكتي تحدث بمرور التيار فيها مجالاً مغناطيسيًا واما لكتي يؤثر فيها مجال مغناطيسي .	خلية الكتروليتية	(3)	
Electron-spin	(12)	دور الالكترون	دوران الالكترون حول نفسه ويقدر بكمية التحرك الزاوي .	مبدل	(4)	جهاز يغير التيار المتعدد الى تيار ذي اتجاه واحد أو بالعكس .
Hard tube (valve)	(13)	صمام صلب	صمام ثرميوني مفرغ تفريغا شديدا .	Damping	(5)	التدrog في الصفر الذي يحدث في اتساع الاهتزازة المتضائلة .
Heat radiation	(14)	اشعاع حراري	يطلق في الالكترونيات على الحرارة المنبعثة من أحد الكثرودان الصمام الثرميوني .	التضاؤل العرج	(6)	
				فرجة هوائية	(7)	
				حسي	(8)	صفة لدائرة كهربائية حينها الذاتي كبير ومتواطئها صغيرة ...

Leakage current	تيار تسرب	(28)	انبوبة تحويل الصورة Image converer tube	انبوبة الكترونية تحول فيها الصورة الضوئية الى صورة الكترونية .
Limiter diode	صمام ثالثي محد	(29)	الاحتفاظ بالصورة Image retention	بقاء اثر للصورة على اللوحه الفلوريه في انبوبة الاشعة الكاتوديه يظهر في الصور التالية .
Limting values	قيس حدودية	(30)	Inherent filtration	ترشح ترشيح الاشعة السينية المبنية من الانبوبة بتفاذهها في جسم الانبوبة ودرعها الواقي .
Line focus	بؤرة خطية	(31)	Initiating electron	الاكترون الباقي Initiating electron الذي تبدأ به عملية الانهيار .
Linear detection	كشف خطى	(32)	Interference blunker	مانع التداخل Interference blunker وسيلة لتشغيل جهازين الكترونيين او اكثر دون حدوث تداخل بينهما .
Matching transformer	طريقة التقويم التي يتناسب فيها الجهد الخارج تناوباً طردياً مع اتساع الموجة الحاملة الداخلية .	(33)	Image storing tube	انبوبة اخزنان الصورة Image storing tube انبوبة الكترونية تستقر الصورة الضوئية فترة لحين استعمالها في التلفزة .
Negative resistance	مقاومة سالبة	(34)	Ion avalanche	انهيار ايوني Ion avalanche مجموعة كبيرة من الايونات تنطلق نتيجة تأين متراكم .
Persistence (of vision)	خاصية بعض العناصر الكهربائية (بعض الصمامات) من جرائها ينخفض الجهد عند زيادة التيار .	(35)	Ion beam	حرمة ايونية Ion beam ايونات تنبت من مصدر واحد في مسارات متباورة .
Photomultiplier	مضاعف ضوئي	(36)	Ion burning	احتراق ايوني Ion burning تلف المادة الفلوريه نتيجة ساقط الايونات السالبة عليها .
Picture tube, kinescope	صمام كهربائي ضوئي به عدد من الانودات تعمل على تضخيم التيار الالكتروني عن طريق ابعاد الكترونات ثانوية منه .	(37)	Ion current	التيار الابوني Ion current تيار من ايونات تولد في انبوبة الكترونية نتيجة تأين البقايا الفازية فيها .
Probe	مسمار	(38)	Ion pair	زوج ايوني Ion pair اسم يطلق على ايون موجب وايون سالب او ايون موجب والكترون بشحنة واحدة ويتجان من عملية تأين جزيء متوازن او ذرة متوازنة .
Regeneration	اداة تختد للفحص او الاختبار .	(39)	Latent electronic image	صورة الكترونية كامنة Latent electronic image مصطلح يطلق على الصورة الالكترونية المختزنه في انبيب التصوير التلفزيوني والحادية عن الصورة الضوئية .
	اعادة التوليد		Lattice imperfections	عيوب الشبكه Lattice imperfections انحرافات في نظام توزيع الذرات في الشبكه البلورية يخرجها عن التوزيع المثالى .

Capacity	سعة (وسع)	(54)	صمام قريب القطع (valve)	صمام يكتفي فيه جهد سالب صغير مسلط على الشبكة لقطع التيار .	(40)
	كمية الكهرباء الالزام لرفع جهد موصل او مكثف كهربائي بمقدار الوحدة .				
Carrier wave	موجة حاملة	(55)	Soft tube (valve)	صمام رخو . صمام ثرميوني يحوي غازا مخلخلا .	(41)
	هي موجة عالية التردد، وفيها التردد والاتساع ثابتان ، تحمل موجة ا تتحمل بموجة اخرى ذات تردد منخفض .				
Commutation	تبديل	(56)	Thermal noise	ضوضاء حرارية	(42)
			اضطرابات تحدث نتيجة الاشارة الحرارية للشحنات في داخل الماده .		
Corona discharge	تغريغ هالي	(57)	Active current	التيار الفعال	(43)
	هو تغريغ كهربائي يحدث في المنطقة الثانية المحيطة بسلك ذي جهد عال .		مركيبه التيار المتردد التي تكون في طور واحد مع القوة الدافمة .		
Discharge, arc	تغريغ قوسى	(58)	Active power	القدرة الفعالة	(44)
			« حاصل ضرب المركبة الفعالة للتيار المتردد في القوة الدافمة » .		
Discharge electric	تغريغ كهربائي	(59)	Aerial, Antenna	الهوائي	(45)
				مسردد	(46)
Gas discharge	تغريغ غازي	(60)	Alternator	" هو مولد للتيار المتردد " . أنواع الامترات ١ أمبير مترات ١ .	
	هو مرور تيار كهربائي في غاز متain .				
Rectification	تقويم	(61)	Amplification	التضخيم	(47)
	تحويل التيار المتردد الى تيار في اتجاه واحد بقطع احد نصف الدورة ، وذلك باستعمال صمام كهربائي او ما يقوم مقامه ، ويسمى هذا احيانا : تقويم نصف موجي		احصول من تيار ضعيف على تيار اقوى او من فرق صغير في الجهد على فرق اكبر .		
Time Lag	تلخيف زمني	(62)	Amplifier	مضخم	(48)
	الفترة الزمنية التي تمضي بين وقوع الحدث وبين ظهور اثره .		جهاز يستعمل للتضخيم .		
Transistor	ترانزستور	(63)	Antenna, Aerial	الهوائي	(49)
	هو شبه موصل يهيا على وجه خاص بحيث يقوم مقام الصمام الثرميوني في الاغراض التي يستعمل فيها هذا الصمام .		موصل او مجموعة موصلات تنصب في الهواء تستعمل مع اجهزة الالاسلكي في ارسال الموجات اللاسلكية واستقبالها .		
Voltage, break down	فلتيه الانهيار	(64)	Armature (Magnetism)	درع او حافظة ١ في المغناطيسية) .	(50)
Accumulator	مركم	(65)		قطعة من الحديد المطاوع توضع بين قطبى مغناطيس دائم لحفظ مغناطيسيته .	
	خلية كهربائية او اكثر تخزن فيها الطاقة الكهربائية لاستعمالها وقت الحاجة .				
Antenna	الهوائي	(66)	Bound charge	شحنة مقيدة	(51)
	١ موصل لارسال الموجات وتلقيها)		Free charge	شحنة مطلقة	
Alarm Circuit	دائرة تنبيه :	(67)	Bridge	قطنطرة	(52)
	دائرة الغرض منها لفت النظر الى وقوع خلل في اجهزة او نظام ما في اثناء التشغيل .		للهظ يطلق على مجموعة على نمط قنطرة " ويستون " تستعمل لقياس المقاومات وبعض المقادير الكهربائية الاخرى .		
Alarm Signal	اشارة تنبيه :	(68)	Brush discharge	تغريغ فرجوني	(53)
	اشارة صادرة عن دائرة تنبيه للفت النظر الى وقوع خلل في اجهزة او نظام ما في اثناء التشغيل .			هو تغريغ كهربائي مضيء يكون على شكل الفرجون ويحدث عند سطح موصل ذي جهد عال لا يصل الى حد التغريغ الشراري .	
Alternating Current	التيار المتردد	(69)			
	التيار الكهربائي الذي يسري في الاتجاهين الطردي والمعكس على التوالى .				

Brood cast	اذاعة :	(83)	طريق بديل : طرق غير الطريق الاساسي بين نقطتين (جهتين) .	(70)
	تنظيم استقبال عام لبرنامج ما بطريق الراديو او التلفزيون .			
Broadcasting service	خدمة اذاعية : خدمة راديوية يستقبلها الجمهور مباشرة وقد تكون صوتية او غير ذلك .	(84)	إشارة اجابة : اشارة من الطرف المطلوب الى المركز الطالب عند الاجابة اذانا ببدء الاتصال او لتشغيل عدد المحاسبة ومتابعة سير العملية .	(71)
Busy flash signal	إشارة انشغال :	(85)		
Buzzer	ازاز :	(86)	مقبس اجابة : مقبس يستخدم للرد على نداء تلفوني مزود بمصباح اشارة او اداة مماثلة في لوحة مماثلة في لوحة تحويل يدوية .	(72)
Cable termination	نهاية الكبل :	(87)		
	ما ينتهي اليه طرفا الكبل لإجراء التوصيلات اللازمة .			
Channel	قناة :	(88)	موهمن :	(73)
	نطاق تردد معين يستخدم للتراسل .		كل ما يحدث التوهن .	
Compressor	ضاغطة :	(89)		
	دائرة تستخدم لتقليل مدى اتساع الاشارة وفقا لقانون معين .			
Cord	حبل :	(90)	ترددات سمعية :	(74)
	قطعة من كبل لين تجهز اطرافها بنهايات خاصة لتوسيع الدوائر في لوحة تحويل يدوية .		ما يمكن سماعه من الاصوات بالاذن وتتفق ذبذباتها عادة بين 30 - 15.000 هرتز (دورة / ثانية) .	
Cord Circuit	دائرة بحبل :	(91)	دائرة اوتوماتيكية :	(75)
	دائرة توصل بحبل او اكثر معدة بقوابس وذلك لتكامل الدوائر في لوحة تحويل يدوية .		دائرة تعمل دون وساطة يدوية .	
Frying	تشيش :	(92)	Bar wave form	(76)
	ضوضاء ينتجها الميكروفون الكربوني بسبب مرور تيار شديد فيه .		شكل الموجة التي ينتج عنها شرائط بيضاء وسوداء على شاشة التلفزيون .	
Harmful interference	تدخل ضار :	(93)	Base (of a valve) :	(77)
	كل بث او اشعاع او حث يعرقل عمل اي خدمة راديوية او يقلل من جودتها .		قاعدة (الصمام) : جزء من الصمام يحوي ركائز ويوصل الى اقطابه اسلام الدائرة الخاصة بتغذيتها وتشغيله .	
Level, line blanking	منسوب محو الخط :	(94)		
Level, white	منسوب البياض :	(95)	مجموعة أساسية :	(78)
Pattern	نمط :	(96)	مجموعة من القنوات التلفونية في نظام تبارات حاملة مختلفة وتشغل هذه القنوات نطاقات متجاورة في طيف الترددات ويجري عليها كلها التشكيل او الحل .	
Peak white	ذروة البياض	(97)	Basic noise	(79)
	منسوب لتشكيل الموجة الحاملة المناظر لاشد مناطق الصورة بياضا .		ضوضاء ملازمة : الاضطرابات التي تتولد في ذات الاجهزه وتلازم الاشارة .	
			منسوب المحو :	(80)
			منسوب الاشارة في اثناء فترة اختفاء الصورة في غير فترة نبضة تزامن المسح .	
			جزء دائرة اذاعية :	(81)
			Booking (Broadcast) of a programme Circuit طلب تخصيص دائرة اذاعية لوقت معين .	
			Branching off	(82)
			تفريغ : انشاء فرع او اكثر في طريق اساسي .	

(105) مركز تحويل لشبكة تلفزيون : Television network switching centre	مجموعة من مفاتيح التوصيل ومكبرات التوزيع توضع في محطات الارسال لتمكن من تبديل الوصلات .	198) فقر الصورة : Picture bounce تحرك الصورة على شاشة التلفزيون الى اعلى او الى اسفل واختفارها على التعاقب .
(106) ارسال تلفزيوني : Television transmission	عملية تشكيل الموجات الحاملة للإشارات المرئية والسماعية ثم تفديبة هوائيات الارسال بها لاذعاتها .	(99) لا سلكي (راديو) : Radio مصطلح عام يطلق على استعمال الموجات المغناطيسية الكهربائية للاتصال بدون اسلام .
(107) تردد المرئيات : Video frequency	ترددات في نطاق يسمع باظهار دقائق الصورة بكل تدرجات الأضاءة .	(100) اتصال لا سلكي (اتصال راديوي) : Radio communication التراسل بوساطة موجات مغناطيسية كهربائية متافق عليها في نطاق الترددات الراديوية .
(108) اشارة المرئيات : Video signal, vision signal	إشارة الناتجة عن عملية معح الصورة .	(101) مفتاح توصيل : Switch اداة لقطع او توصيل دائرة او دوائر كهربائية .
(109) اشارة المرئيات : (= Video signal) (انظر :)		(102) تحويل التوصيل : Switching عمليات تجري بحسب الحاجة في دوائر التوصيل بين محطتين او اكثر .
(110) ترددات صوت الانسان : Voice frequency	ترددات تقع في ذلك الجزء من مدى الترددات السمعية وتصلح لنقل الكلام .	(103) اتصال سلكي ولاسلكي : Telecommunication كل تراسل او بث او استقبال بالوسائل الكهربائية المغناطيسية سواء كانت سلكية او لا سلكية او ضوئية ويشمل هذا التراسل العلامات او الاشارات المرئية او المسموعة وكذلك المكتوبات المطبوعات ، الصور والاصوات والى ذلك .
(111) منسوب البياض : White level	منسوب تشكيل الموجة الحاملة الذي يناظر مساحة معينة بيضاء من الصورة المرسلة .	(104) وصلة التقاط مباشر للتلفزيون : Television direct pick-up link وصلة بين جهازي ارسال واستقبال للموجات الستينية توصل بعدها الاشارة المستقبلة الى محطات الارسال مباشرة لاذعاتها .
(112) ضوضاء بيضاء : White noise	ضوضاء موزعة على طيف الترددات بطريقة لا تغير معها القدرة لكل سينكل في الثانية .	